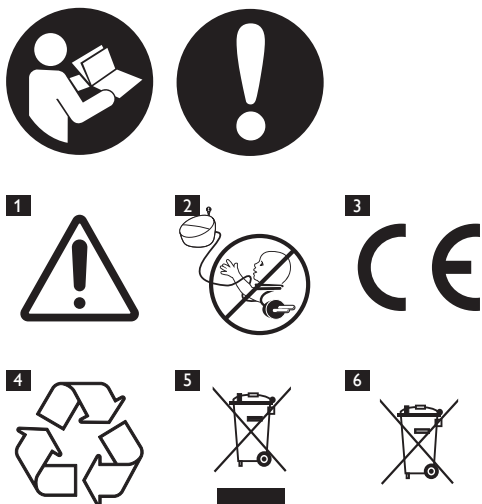


**PHILIPS**  
**AVENT**

SCD71x/72x/73x\*  
\*x = 0,...9



© 2018 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.  
4213.354.4329.3 (08/2018)



## ENGLISH

### Know these safety symbols

The exclamation mark calls attention to features that require you to read the enclosed user information closely to prevent operating and maintenance problems. (Fig. 1)

**Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, this apparatus should not be exposed to rain or moisture and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on this apparatus.**



### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block the microphone and speaker holes openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 10 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 11 Check if the voltage indicated on the adapters of the baby unit and parent unit corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance. Only use Philips recommended adapter (model S003xy0600050 (where 'xy' = PV, PB or PU depending on plug type). Adapter rating: Input:100-240Vac ;Output: 6.0Vdc 0.5A
- 12 Unplug this apparatus during lightning or when unused for long periods of time.
- 13 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped. Please check the power cord periodically to prevent potential damages, such as worn or cut cord. For assistance, visit our website [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its contact details in the worldwide guarantee leaflet.
- 14 This product may contain lead and mercury. Disposal of these materials may be regulated due to environmental considerations. For disposal or recycling information, please contact your local authorities or the Electronic Industries Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).
- 15 All the required markings are located on the battery compartment of the parent unit and baby unit and on the bottom enclosure of the charger (if any).

**⚠ WARNING:**  
**STRANGULATION HAZARD.**  
**Children have STRANGLED in cords. Keep this cord out of the reach of children (more than 3.5 feet (1 meter) away). Do not remove the tag (Fig. 2).**

### Caution

**Caution: Prevent risk of explosion, electric shock, short circuit, or leakage**

- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- For PLUGGABLE EQUIPMENT, the socket outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Use the supplied adapters to connect the baby and parent unit cradle to the mains.
- To prevent electric shock, do not open the housing of the baby unit or parent unit except for the battery compartments.
- Make sure that your hands are dry when you insert or replace batteries (battery pack) or when you handle power cords or power supplies to be plugged to the mains.
- For the parent unit, use only the rechargeable battery pack supplied with the baby monitor. Charge the rechargeable battery pack as described in the user manual.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same type.
- The parent unit has a charging function with rechargeable battery only.
- Make sure to use the following batteries:
  - For the Parent Unit (SCD710/SCD711/SCD713/SCD720/SCD721/SCD723/SCD730/SCD731/SCD733): Philips 130AAHC 1.2V, 1300mAh;
  - For the Parent Unit (SCD715/SCD725/SCD734/SCD735): GP 180AAHC 1.2V, 1800mAh
  - For the Baby Unit: 1.5V R6 AA alkaline nonrechargeable batteries or charged 1.2V AA HR6 rechargeable batteries. Recharge the rechargeable batteries in a separate battery charger.

- **To prevent battery explosion or leakage, which can damage the baby monitor and cause burns and skin or eye irritation:**
- **CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced by incorrect type**
- do not recharge non-rechargeable batteries
- insert batteries in the right direction (+/-)
- keep the battery away from excessive heat such as sunshine, fire or other sources of heat
- do not leave empty batteries in the baby unit.
- **To prevent the battery from heating up or releasing toxic materials, hydrogen, or oxygen, do not:**
- overcharge
- short circuit
- reverse charge, or
- damage batteries
- To handle damaged or leaking batteries, wear protective gloves to protect your skin.

### Adult supervision

- This baby monitor is intended as an aid. It is not a substitute for responsible and proper adult supervision and should not be used as such.
  - Never place the baby unit inside the baby bed or playpen.
  - For their safety, do not allow children to touch and play with the baby monitor, adapters and all the accessories.
- THIS IS NOT A TOY.**

### Cleaning and maintenance

Do not use cleaning sprays or liquid cleaners. Before cleaning, unplug the parent unit and baby unit if they are connected to a power outlet.

### Disposal

- Dispose of batteries properly according to the instructions. Do not incinerate. Batteries may explode if overheated.
- Do not wrap in metal or aluminium foil. Wrap in newspaper before discarding.
- It is suggested that you contact your local town or city to determine proper battery redemption site(s) in your area.
- Please visit [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com) for additional information on a recycling centre in your area.

### Storage precautions

- Use and store the baby monitor between 5° C (40° F) and 40° C (104° F).
- Do not expose the baby unit and parent unit to extreme cold or heat or to direct sunlight.
- Do not put the baby unit and the parent unit close to a heating source.
- Remove batteries if you are not going to use the product for more than 30 days

### Replacement

- If you need to replace the battery and the adapter, please refer to the full Safety Instructions from [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for the model number.

- To buy accessories or spare parts, visit our online shop at [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details). If there is no Consumer Care Centre available in your country, go to your Philips dealer or a Philips service centre.

### Compliance with standards

- This appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.
- This appliance complies with the radio interference requirements of the European Community (Fig. 3).
- Philips Consumer Lifestyle hereby declares that this baby monitor is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (DECT: frequency band 1880-1900 MHz, maximum radio-frequency power: 250 mW). A copy of the EC Declaration of Conformity (DoC) is available online at [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Do not attempt to repair or modify this equipment.

Warning: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Philips Avent for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips Avent appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

### Recycling

- Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused (Fig. 4).
- This symbol means that you must not throw away the appliance with the normal household waste. Dispose of the appliance at an official collection point for electrical appliances. Correct disposal helps to preserve the environment (Fig. 5).
- This crossed-out wheeled bin means that the appliance contains disposable batteries that cannot be disposed of with normal household waste. Dispose of batteries at an official collection point for batteries. Correct disposal of batteries helps to preserve the environment (Fig. 6).

For more details, refer to [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## ITALIANO

### Conoscere i simboli di sicurezza

Il punto esclamativo richiama l'attenzione sulle funzioni per le quali è necessario leggere attentamente la documentazione allegata per evitare problemi di funzionamento e manutenzione. (Fig. 1)

**Avvertenza: per ridurre il rischio di incendio o di scossa elettrica, l'apparecchio non deve essere esposto a pioggia o umidità e non devono essere posizionati su di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.**



### ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

- 1 Leggere queste istruzioni.
- 2 Conservare queste istruzioni.
- 3 Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
- 4 Seguire tutte le istruzioni.
- 5 Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
- 6 Pulite solo con un panno asciutto.
- 7 Non bloccate i fori del microfono e dell'altoparlante. Effettuate l'installazione seguendo le istruzioni del produttore.
- 8 Non installate il dispositivo vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
- 9 Proteggete il cavo di alimentazione per evitare di calpestarlo o stringerlo, in particolare vicino a prese standard o multiple oppure nel punto in cui esce dall'apparecchio.
- 10 Utilizzate solo gli accessori specificati dal produttore.
- 11 Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sugli adattatori dell'unità bambino e dell'unità genitore corrisponda alla tensione di rete disponibile. Utilizzate solo l'adattatore consigliato da Philips (modello S003xy0600050 (dove „xy“ = PV, PB o PU, a seconda del tipo di spina). Potenza nominale dell'adattatore: Input: 100-240 V CA; Output: 6, V CD 0,5 A
- 12 Scollegate il dispositivo durante i temporali o quando rimane inutilizzato per periodi lunghi di tempo.
- 13 Fate riferimento al personale qualificato di assistenza. L'assistenza è necessaria per qualunque tipo di danno all'apparecchio, ad esempio al cavo di alimentazione o alla spina, nel caso in cui venga a contatto con liquidi o vi cadano sopra oggetti, in caso di esposizione a pioggia o umidità, se non funziona normalmente oppure se viene fatto cadere. Controllate il cavo di alimentazione periodicamente per evitare danni potenziali, come usura o tagli. Per assistenza, visitate il nostro sito Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) o contattate il centro assistenza clienti Philips del vostro paese. Troverete le informazioni di contatto nell'opuscolo della garanzia internazionale.
- 14 Questo prodotto può contenere piombo e mercurio. Lo smaltimento di questi materiali potrebbe essere soggetto a normative per la tutela ambientale. Per informazioni sul riciclaggio o lo smaltimento, contattate le autorità locali o l'Electronic Industries Alliance al seguente indirizzo: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).
- 15 Tutti i segni importanti sono situati sul vano batterie dell'unità genitore, dell'unità bambino e sulla finitura inferiore del caricatore. (se presente).



**AVVERTENZA:  
PERICOLO DI  
STRANGOLA-  
MENTO. Si sono**

**verificati casi di  
STRANGOLA-  
MENTO di bambini  
con i cavi. Tenete  
questo cavo fuori  
dalla portata dei  
bambini (a più di  
1 metro/3,5' di  
distanza). Non  
rimuovete  
l'etichetta (Fig. 2).**

### Attenzione

**Attenzione: Rischio di esplosione, scosse elettriche, corto circuito o perdite**

- L'apparecchio non deve essere esposto a schizzi o liquidi e non devono essere posizionati su di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.
- Per le APPARECCHIATURE COLLEGABILI, la presa per alimentazione deve essere installata vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.
- Utilizzate gli adattatori forniti per collegare l'unità bambino e l'unità genitore all'alimentazione.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non aprite l'alloggiamento dell'unità bambino o dell'unità genitore, ad eccezione dello scartamento.
- Assicuratevi di avere le mani asciutte quando inserite o sostituite le batterie (gruppo batteria), quando spostate i cavi di alimentazione o la presa di alimentazione per inserirli nell'alimentazione.
- Per l'unità genitore, utilizzate solo la batteria ricaricabile fornita con il baby monitor. Caricate la batteria ricaricabile, come descritto nel manuale dell'utente.
- Se la batteria non è posizionata correttamente, ci può essere il pericolo di esplosione. Utilizzate solo batterie dello stesso tipo per la sostituzione.
- L'unità genitore è dotata di una funzione di ricarica che si applica solo alle batterie ricaricabili.
- Assicuratevi di utilizzare le seguenti batterie:
- Per l'unità genitore (SCD710/SCD711/SCD713/SCD720/SCD721/SCD723/SCD730/SCD731/SCD733): Philips 130 AAHC 1,2 V, 1300 mAh;
- Per l'unità genitore (SCD715/SCD725/SCD734/SCD735): GP 180 AAHC 1,2 V, 1800 mAh
- Per l'unità bambino: batterie alcaline non ricaricabili da 1,5 V R6 AA o batterie ricaricabili cariche da 1,2 V AA HR6. Ricaricate le batterie ricaricabili con un caricabatterie distinto.

- **Per evitare esplosioni o perdite delle batterie, che possono danneggiare il baby monitor e causare ustioni e irritazione di epidermide e occhi:**
- **ATTENZIONE: se la batteria non è del tipo corretto, potrebbe esserci il rischio di esplosione**
- non ricaricate batterie non ricaricabili
- inserite le batterie nella giusta direzione (+/-)
- tenete la batteria lontano da fonti di calore troppo elevato come luce solare, fuoco o altre fonti di calore.
- non lasciate le batterie scariche all'interno dell'unità bambino.
- **Per evitare che le batterie si surriscaldino o rilascino materiali tossici, ossigeno o idrogeno, non**
- sovraccaricate,
- cortocircuitate,
- invertite la polarità o
- danneggiate le batterie
- Per maneggiare batterie danneggiate o con perdite, indossate guanti protettivi per proteggere la vostra pelle.

### Supervisione di un adulto

- Questo baby monitor è destinato ad aiutare i genitori, ma non può sostituire una supervisione corretta e responsabile da parte di un adulto e non deve essere utilizzato a tale scopo.
- Non posizionate l'unità bambino nel lettino o nel box.
- Per la loro sicurezza, non consentite ai bambini di toccare e giocare con il baby monitor, gli adattatori e tutti gli accessori. **QUESTO NON È UN GIOCATTOLO.**

### Pulizia e manutenzione

Non utilizzate detergenti spray e/o liquidi. Prima di eseguire la pulizia, scollegate l'unità genitore e l'unità bambino se sono collegati a una presa di corrente.

### Smaltimento

- Smaltite le batterie nel pieno rispetto delle istruzioni fornite. Non incenerite. Le batterie possono esplodere se surriscaldano.
- Non avvolgetele in una pellicola di metallo o di alluminio. Avvolgetele in una carta da giornale prima di smaltirle.
- Suggeriamo di contattare la vostra città di residenza per informazioni su come smaltire la batteria nella vostra area di residenza.
- Visitate il sito Internet [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com) per informazioni aggiuntive su eventuali centri di riciclaggio nella propria zona.

### Precauzioni per la conservazione

- Utilizzate e conservate il baby monitor a temperature comprese tra i 5 °C e i 40 °C.
- Non esponete l'unità bambino e l'unità genitore a temperature troppo alte o troppo basse o alla luce diretta del sole.
- Non collocate l'unità bambino e l'unità genitore vicino a fonti di calore.
- Rimuovete le batterie se prevedete di non usare il prodotto per più di 30 giorni

### Sostituzione

- Se dovete sostituire la batteria e l'adattatore, fate riferimento alle Istruzioni sulla sicurezza complete per il vostro numero di modello sul sito [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

- Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il nostro negozio online all'indirizzo [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Potete inoltre contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese. Per i dettagli, fate riferimento all'opuscolo della garanzia internazionale. Se il Centro Assistenza Clienti non è disponibile nel vostro paese, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips o a un centro assistenza Philips.

### Conformità agli standard

- Questo apparecchio è conforme a tutti gli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione a campi elettromagnetici.
- Questo apparecchio è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea (Fig. 3).
- Con la presente, Philips Consumer Lifestyle dichiara che questo baby monitor è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni correlate della Direttiva 2014/53/EU (DECT: banda di frequenza 1880-1900 MHz, massima potenza di radiofrequenza: 250 mW). Una copia della Dichiarazione europea di conformità (DoC) è disponibile online all'indirizzo [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

### Non tentate di riparare o modificare quest'apparecchio.

Avvertenza: Attenzione: le modifiche apportate a questo apparecchio, la cui conformità non è espressamente approvata da Philips Avent, possono rendere nullo il diritto da parte dell'utente di operare su tale dispositivo.

### Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips Avent è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se maneggiato correttamente e in conformità alle istruzioni del presente manuale, l'apparecchio è da ritenersi sicuro in base ai dati scientifici attualmente disponibili.

### Riciclaggio

- Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati (Fig. 4).
- Questo simbolo indica che non dovete gettare l'apparecchio tra i normali rifiuti domestici. Eliminatelo presso un centro di raccolta ufficiale per gli apparecchi elettrici. Il corretto smaltimento aiuta a preservare l'ambiente (Fig. 5).
- Questo simbolo del cassonetto su rotelle indica che l'apparecchio contiene batterie ricaricabili che non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Smaltite le batterie in un centro di raccolta ufficiale. Il corretto smaltimento delle batterie aiuta a preservare l'ambiente (Fig. 6).

Per ulteriori informazioni, visitate il sito

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Μάθετε για αυτά τα σύμβολα ασφαλείας

Το θαυμαστικό εφιστά την προσοχή σε χαρακτηριστικά για τα οποία θα πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά το παρεχόμενο υλικό πληροφόρησης χρήστη, προκειμένου να αποφύγετε προβλήματα κατά τη λειτουργία και τη συντήρηση. (Εικ. 1)

**Προειδοποίηση: Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία και μην τοποθετείτε πάνω της αντικείμενα που περιέχουν υγρά, όπως ανθοδοχεία.**



### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- 1 Διαβάστε αυτές τις οδηγίες.
- 2 Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες.
- 3 Λαμβάνετε υπόψη όλες τις προειδοποιήσεις.
- 4 Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες.
- 5 Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή κοντά σε νερό.
- 6 Καθαρίζετε μόνο με στεγνό πανί.
- 7 Μην καλύπτετε τις οπές του μικροφώνου και του ηχείου. Εγκαταστήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 8 Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας όπως σώματα καλοριφέρ, ανοίγματα εκροής θερμού αέρα, σόμπες ή άλλες μονάδες (συμπεριλαμβανομένων των ενισχυτών) που παράγουν θερμότητα.
- 9 Προστατεύετε το καλώδιο ρεύματος ώστε να μην πατηθεί ή κοπεί, ειδικά στα φισ, στις ενσωματωμένες πρίζες και στο σημείο όπου εξέρχεται από τη συσκευή.
- 10 Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα/αξεσουάρ που ορίζονται από τον κατασκευαστή.
- 11 Πριν συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στους μετασχηματιστές της μονάδας μωρού και της μονάδας γονέα αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος. Χρησιμοποιείτε μόνο μετασχηματιστές που συνιστά η Philips (μοντέλο S003xy0600050 (όπου „xy“ = PV, PB ή PU, ανάλογα με τον τύπο της πρίζας). Ονομαστικά στοιχεία μετασχηματιστή: Είσοδος: 100-240Vac. Έξοδος: 6,0Vdc 0,5A
- 12 Κατά τη διάρκεια καταιγίδας ή όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- 13 Οποιαδήποτε επισκευή πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο προσωπικό. Η επισκευή είναι απαραίτητη όταν η συσκευή έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά, όπως όταν έχει υποστεί βλάβη το καλώδιο ή το βύσμα τροφοδοσίας, όταν έχει χυθεί υγρό ή έχουν πέσει αντικείμενα πάνω στη συσκευή, όταν η συσκευή έχει εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία, καθώς και όταν η μονάδα δεν λειτουργεί κανονικά ή έχει πέσει κάτω. Ελέγχετε το καλώδιο τροφοδοσίας ανά τακτά διαστήματα, για να αποφύγετε ενδεχόμενες βλάβες, όπως φθορά ή κοπή του καλωδίου. Για βοήθεια, επισκεφθείτε την τοποθεσία μας στη διεύθυνση [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας. Θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.
- 14 Το προϊόν μπορεί να περιέχει μόλυβδο και υδράργυρο. Λόγω των συνεπειών που επιφέρουν στο περιβάλλον, η απόρριψη των υλικών αυτών μπορεί να υπόκειται σε περιβαλλοντικές ρυθμίσεις. Για πληροφορίες απόρριψης ή ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή επισκεφθείτε

τη διεύθυνση της Electronic Industries Alliance:

[www.eiae.org](http://www.eiae.org).

- 15 Όλες οι απαραίτητες επισημάνσεις βρίσκονται στη θήκη μπαταριών της μονάδας γονέα και της μονάδας μωρού, καθώς και στο κάτω μέρος του περιβλήματος του φορτιστή (αν υπάρχει).

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΜΟΥ. Έχουν ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΤΕΙ παιδιά από τα καλώδια. Κρατάτε αυτό το καλώδιο μακριά από τα παιδιά (σε απόσταση άνω του 1 μέτρου). Μην αφαιρείται την ετικέτα (Εικ. 2).**

### Προσοχή

**Προσοχή: Περιορίστε τον κίνδυνο έκρηξης, ηλεκτροπληξίας, βραχυκυκλώματος ή διαρροής**

- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε στάξιμο ή πιπίλισμα και μην τοποθετείτε πάνω της αντικείμενα που περιέχουν υγρά, όπως ανθοδοχεία.
- Για ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΥΝΔΕΘΕΙ ΣΤΟ ΡΕΥΜΑ, η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη.
- Χρησιμοποιήστε τους παρεχόμενους μετασχηματιστές, για να συνδέσετε τη μονάδα μωρού και τη μονάδα γονέα στην πρίζα.
- Για να αποτρέψετε την ηλεκτροπληξία, μην ανοίγετε το περίβλημα της μονάδας μωρού ή της μονάδας γονέα εκτός από τις θήκες των μπαταριών.
- Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά κατά την τοποθέτηση ή την αντικατάσταση των μπαταριών (σετ μπαταριών) ή όταν κρατάτε το καλώδιο ή το τροφοδοτικό που πρόκειται να συνδέσετε στην πρίζα.
- Για τη μονάδα γονέα, να χρησιμοποιείτε μόνον την επαναφορτιζόμενη μπαταρία που παρέχεται με το βρεφικό μόνιτορ. Φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί έκρηξη, αν η μπαταρία αντικατασταθεί από μπαταρία εσφαλμένου τύπου. Αντικαθιστάτε την μόνο με μπαταρία ίδιου τύπου.

- Η μονάδα γονέα διαθέτει λειτουργία φόρτισης, μόνο με επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τις εξής μπαταρίες:
- Για τη μονάδα γονέα (SCD710/SCD711/SCD713/SCD720/SCD721/SCD723/SCD730/SCD731/SCD733): Philips 130AAHC 1,2V, 1300mAh,
- Για τη μονάδα γονέα (SCD715/SCD725/SCD734/SCD735): GP 180AAHC 1,2V, 1800mAh
- Για τη μονάδα μωρού: μη επαναφορτιζόμενες αλκαλικές μπαταρίες 1,5V R6 AA ή φορτισμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες 1,2V AA HR6. Επαναφορτίζετε τις επαναφορτιζόμενες σε ξεχωριστό φορτιστή.
- **Για να αποτρέψετε τυχόν έκρηξη της μπαταρίας ή διαρροή, η οποία μπορεί να βλάψει το βρεφικό μόνιτορ και να προκαλέσει εγκαύματα και ερεθισμό του δέρματος ή των οφθαλμών:**
- **ΠΡΟΣΟΧΗ: Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί έκρηξη αν η μπαταρία αντικατασταθεί από μπαταρία εσφαλμένου τύπου.**
- μην επαναφορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες,
- να τοποθετείτε τις μπαταρίες με τη σωστή φορά (+/-),
- διατηρείτε την μπαταρία μακριά από πηγές θερμότητας, όπως ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά ή άλλες πηγές θερμότητας
- μην αφήνετε άδειες μπαταρίες μέσα στη μονάδα μωρού.
- **Για να αποτρέψετε τη θέρμανση των μπαταριών ή την έκλυση τοξικών υλικών, υδρογόνου ή οξυγόνου από τις μπαταρίες, μην:**
- υπερφορτώνετε,
- βραχυκυκλώνετε,
- φορτίζετε αντίστροφα ή
- καταστρέφετε τις μπαταρίες
- Για να χειριστείτε τις κατεστραμμένες μπαταρίες ή τις μπαταρίες με διαρροή, να φοράτε προστατευτικά γάντια για να προστατέψετε το δέρμα σας.

## Επίβλεψη ενήλικα

- Αυτό το βρεφικό μόνιτορ προορίζεται για βοήθημα. Δεν αποτελεί υποκατάστατο της υπεύθυνης και σωστής επιτήρησης ενός ενήλικου και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως τέτοιο.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη μονάδα μωρού μέσα στο κρεβάτι ή στο πάρκο του μωρού.
- Για τη δική τους ασφάλεια, μην επιτρέπετε στα παιδιά να αγγίζουν και να παίζουν με τη συσκευή παρακολούθησης μωρού, τους μετασχηματιστές και τα αξεσουάρ. **ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ.**

## Καθαρισμός και συντήρηση

Μην χρησιμοποιείτε σπρέι καθαρισμού ή καθαριστικά υγρά. Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη μονάδα γονέα και τη μονάδα μωρού από την πρίζα, αν είναι συνδεδεμένες.

## Απορριψη

- Απορρίπτετε κατάλληλα τις μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες. Μην τις αποτεφρώνετε. Οι μπαταρίες μπορεί να εκραγούν σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
- Μην τις τυλίγετε σε μεταλλικό χαρτί ή αλουμινοχαρτό. Τυλίγετε τις σε εφημερίδα πριν την απόρριψη.
- Σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με τους τοπικούς φορείς της πόλης σας για να εντοπίσετε τα κατάλληλα σημεία συλλογής μπαταριών της περιοχής σας.

- Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κέντρα ανακύκλωσης της περιοχής σας, επισκεφτείτε τη διεύθυνση [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com).

## Προφυλάξεις κατά την αποθήκευση

- Να χρησιμοποιείτε και να αποθηκεύετε τη συσκευή παρακολούθησης μωρού σε θερμοκρασία μεταξύ 5°C και 40°C.
- Μην εκθέτετε τη μονάδα μωρού και τη μονάδα γονέα σε υπερβολικό κρύο, ζέση ή σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μην τοποθετείτε τη μονάδα μωρού και τη μονάδα γονέα κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες, αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για περισσότερες από 30 ημέρες.

## Αντικατάσταση

- Αν χρειαστεί να αντικαταστήσετε την μπαταρία και το τροφοδοτικό, ανατρέξτε στις πλήρεις οδηγίες ασφαλείας του συγκεκριμένου μοντέλου στη διεύθυνση [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, ανατρέξτε στο ηλεκτρονικό κατάστημα της Philips στη διεύθυνση [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (βλέπε το φυλλάδιο διεννοούς εγγύησης για τα στοιχεία επικοινωνίας). Αν δεν υπάρχει διαθέσιμο Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Philips ή σε κάποιο κέντρο επισκευής της Philips.

## Συμμόρφωση με πρότυπα

- Η συγκεκριμένη συσκευή συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.
- Η συγκεκριμένη συσκευή συμμορφώνεται με τις ραδιογραφές της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τις ραδιοφωνικές παρεμβολές (Εικ. 3).
- Με το παρόν η Philips Consumer Lifestyle δηλώνει ότι το βρεφικό μόνιτορ συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και με τις υπόλοιπες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/53/ΕΕ (DECT: ζώνη ραδιοσυχνοτήτων 1880-1900 MHz, μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 250 mW). Ένα αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ (DoC) είναι διαθέσιμο και ηλεκτρονικά στη διεύθυνση [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε ή να τροποποιήσετε τον εξοπλισμό.

Προειδοποίηση: Τυχόν αλλαγές ή τροποποιήσεις σε αυτόν τον εξοπλισμό χωρίς τη ρητή έγκριση της Philips Avent για συμμόρφωση, ενδέχεται να ακυρώσουν το δικαίωμα του χρήστη να χρησιμοποιήσει τον εξοπλισμό.

## Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή Philips Avent συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Αν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

## Ανακύκλωση

- Το προϊόν σας έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν (Εικ. 4).
- Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι δεν πρέπει να απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα, αλλά σε κάποιο επίσημο σημείο συλλογής για ηλεκτρικές συσκευές. Η σωστή απόρριψη βοηθά στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 5).
- Αυτό το σύμβολο με διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων δηλώνει ότι η συσκευή περιέχει μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, οι οποίες δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα, αλλά σε κάποιο επίσημο σημείο συλλογής μπαταριών. Η σωστή απόρριψη των μπαταριών βοηθά στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 6).

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε τη διεύθυνση [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## РУССКИЙ

## Следует знать эти символы безопасности

Восклицательный знак указывает на функции, перед использованием которых необходимо внимательно ознакомиться с прилагаемым руководством во избежание проблем с работой и обслуживанием прибора. (Рис. 1)

**Предупреждение. В целях предотвращения возгорания или поражения электрическим током запрещается подвергать данный прибор воздействию дождя или влаги и ставить на него емкости, наполненные жидкостью, например вазы.**



## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- 1 Прочтите эти инструкции.
- 2 Сохраните эти инструкции.
- 3 Обращайте внимание на все предупреждения.
- 4 Выполняйте все инструкции.
- 5 Не используйте данное устройство вблизи воды.
- 6 Очищайте только сухой тканью.
- 7 Не блокируйте отверстия для микрофона и динамика. Выполняйте установку в соответствии с инструкциями производителя.
- 8 Запрещается устанавливать прибор возле источников тепла, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и другие приборы (включая усилители), излучающие тепло.
- 9 Не наступайте на сетевой шнур и не защемляйте его, особенно в области вилки, розетки и в месте выхода из прибора.
- 10 Используйте только насадки/аксессуары, указанные производителем.
- 11 Перед подключением устройства убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на адаптерах детского и родительского блоков, соответствует

напряжению местной электросети. Используйте только адаптер, рекомендованный компанией Philips (модель 5003xy0600050 (где «xy» = PV, PB или PU в зависимости от типа вилки)). Характеристики адаптера: Вход: 100–240 В пер. тока; выход: 6,0 В пост. тока, 0,5 А

- 12 Отключайте устройство от сети во время грозы или во время длительного перерыва в использовании.
- 13 Сервисное обслуживание должно производиться только квалифицированным персоналом. Проведение диагностики необходимо при любых повреждениях устройства, например при повреждении сетевого шнура или вилки, попадании жидкости или какого-либо предмета в устройство, воздействию дождя или влаги, неполадках в работе или падении. Регулярно проверяйте шнур питания, чтобы предотвратить потенциально возможные повреждения, такие как износ или обрыв шнура. Для получения технической поддержки посетите наш веб-сайт по адресу [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в Центр поддержки клиентов Philips в вашей стране. Его контактные данные см. на гарантийном талоне.
- 14 Данное устройство может содержать свинец и ртуть. Утилизация этих материалов регулируется законодательством по защите окружающей среды. Для получения информации об утилизации обратитесь в местные органы власти или в ассоциацию электронной промышленности на сайте: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).
- 15 Вся необходимая маркировка указана на отсеках для элементов питания родительского и детского блоков, а также на нижней панели корпуса зарядного устройства (при наличии).

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. УГРОЗА УДУШЬЯ. Провода могут стать причиной УДУШЬЯ детей. Держите этот провод в недоступном для детей месте (на расстоянии более 1 метра). Не снимайте эту этикетку (Рис. 1).**

## Внимание!

**Внимание! Опасность взрыва, поражения электрическим током, короткого замыкания или утечки электролита.**

- Следует исключить попадание на устройство капель или брызг. Не устанавливайте на него заполненные жидкостью сосуды, например вазы.
- Для ПОДКЛЮЧАЕМОГО ОБОРУДОВАНИЯ необходимо, чтобы штепсельная розетка находилась рядом с устройством и была легкодоступной.
- Для подключения детского и родительского блоков к электросети используйте адаптеры, входящие в комплект поставки.
- Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпуса детского и родительского блоков, за исключением отсеков для батарей.
- При установке или замене элементов питания (аккумуляторного блока), а также при подключении шнура или источников питания к электросети руки должны быть сухими.
- Для родительского блока используйте только аккумулятор, поставляемый в комплекте с радионяней. Заряжайте аккумулятор в соответствии с инструкциями, содержащимися в руководстве пользователя.
- Опасность взрыва при неправильной замене батареи. Заменяйте батареи только элементами питания того же типа.
- Функция зарядки на родительском блоке работает, только когда установлен аккумулятор.
- Используйте только следующие батареи:
  - Для питания родительского блока (SCD710/SCD711/SCD713/SCD720/SCD721/SCD723/SCD730/SCD731/SCD733): Philips 130AAHC 1,2 В, 1300 мАч;
  - Для питания родительского блока (SCD715/SCD725/SCD734/SCD735): GP 180AAHC 1,2 В, 1800 мАч
  - Для питания детского блока: Щелочные перезаряжаемые батареи 1,5 В типа AA (R6) или заряженные аккумуляторные батареи 1,2 В типа AA (HR6). Зарядите аккумуляторные батареи в отдельном зарядном устройстве.
- **Во избежание взрыва элементов питания и утечек электролита, которые могут привести к повреждению радионяни или вызвать ожоги и раздражения кожи или глаз, необходимо соблюдать следующие меры предосторожности:**
- **ВНИМАНИЕ! Опасность взрыва при замене на батарею неправильного типа**
- Запрещается заряжать перезаряжаемые батареи.
- Следите за соблюдением полярности элементов питания (+/-) при установке.
- Не подвергайте элементы питания чрезмерному нагреву, воздействию солнечных лучей, огня или других источников тепла.
- Не оставляйте в детском блоке разряженные батареи.
- **Для предотвращения нагрева батареи или выделения из нее токсичных материалов, водорода и кислорода не следует:**
- заряжать аккумуляторы выше установленной нормы;
- подвергать аккумуляторы короткому замыканию;
- заряжать аккумуляторы, не соблюдая полярность, или допускать повреждение аккумуляторов
- При работе с элементами питания, имеющими повреждения или утечки электролита, следует надевать защитные перчатки, чтобы защитить кожу рук.

## Использование только под присмотром взрослых

- Эта радионяня разработана в качестве вспомогательного устройства. Она не исключает необходимость в ответственном и надлежащем наблюдении за ребенком взрослого лица и не должна использоваться в качестве единственного средства контроля.
  - Запрещается помещать детский блок в детскую кроватку или манек.
  - Для безопасности детей не позволяйте им трогать и играть с радионяней, адаптерами и аксессуарами.
- ЭТО НЕ ИГРУШКА.**

## Очистка и уход

Не используйте чистящий спрей и/или жидкие чистящие средства. Перед очисткой отключите родительский и детский блоки от розетки, если они подключены к электросети.

## Утилизация

- Утилизируйте использованные батарейки правильно, в соответствии с инструкциями. Не сжигать! Батареи могут взорваться при сильном нагреве.
- Не заворачивайте батарейки в металлическую или алюминиевую фольгу. Заверните их перед утилизацией в газету.
- Для получения информации о пункте утилизации элементов питания обратитесь в местные органы власти вашего города.
- Дополнительную информацию о пунктах утилизации в вашем регионе см. на веб-сайте [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com).

## Правила хранения

- Хранение и эксплуатация радионяни должны осуществляться при температуре от 5 до 40 °С.
- Не подвергайте детский и родительский блоки воздействию низких или высоких температур или воздействию прямого солнечного света.
- Не размещайте детский и родительский блоки вблизи источников тепла.
- Если устройство не будет использоваться в течение 30 дней или дольше, элементы питания следует извлечь.

## Замена

- При необходимости замены элементов питания и адаптера см. полные инструкции по безопасности для конкретной модели по адресу: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- Чтобы приобрести аксессуары или запасные части, посетите интернет-магазин по адресу [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Можно также связаться с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактная информация приведена на гарантийном талоне). Если в вашей стране центр поддержки потребителей отсутствует, обратитесь в торговую организацию или в сервисный центр Philips.

## Соответствие стандартам

- Настоящее изделие соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.
- Данное изделие соответствует требованиям ЕС по радиопомехам (Рис. 3).

- Philips Consumer Lifestyle настоящим заявляет, что радионяня соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям директивы 2014/53/EC (DECT: диапазон частот 1880—1900 МГц, максимальная радиочастотная мощность: 250 мВт). Текст Заявления о соответствии требованиям ЕС см. на веб-сайте по адресу [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- Запрещается самостоятельно модифицировать и ремонтировать этот прибор.**
- Предупреждение. Модификации или изменения данного прибора, не одобренные непосредственно Philips Avent, могут привести к утрате права на его использование.

## Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips Avent соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в данном руководстве пользователя, использование устройства является безопасным в соответствии с современными научными данными.

## Утилизация

- Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию (Рис. 4).
- Этот символ означает, что запрещается утилизировать данный прибор вместе с обычными бытовыми отходами. Утилизируйте его в специализированном пункте сбора для электроприборов. Правильная утилизация поможет защитить окружающую среду (Рис. 5).
- Изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что оно содержит одноразовые элементы питания, которые не могут быть утилизированы вместе с обычными бытовыми отходами. Утилизируйте батареи в специализированном пункте сбора. Правильная утилизация поможет защитить окружающую среду (Рис. 6).

Дополнительные сведения см. по адресу: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Устройства для присмотра за новорожденными и детьми до трех лет (радионяни) SCD710, SCD711, SCD713, SCD715, SCD720, SCD721, SCD723, SCD725, SCD730, SCD731, SCD733, SCD734, SCD735

Детский блок: 6,0VDC, 500mA или 4x1,5V AA алкаиноновые батарейки (не включены) или 4x1,2V AA аккумулятора (не включены)

SCD710, SCD711, SCD713, SCD715

Родительский блок: 6,0VDC, 500 mA или 2x1,2V AA аккумулятора Ni-MH 1300mAh или 1800mAh

SCD720, SCD721, SCD723, SCD725, SCD730, SCD731, SCD733, SCD734, SCD735

Родительский блок: 2x1,2V AA аккумулятора Ni-MH 1300mAh или 1800mAh

Подставка для зарядки: 6,0VDC, 500 mA

2 блока питания: вход 100-240V~, 50/60Hz, класс безопасности II, выход 6,0VDC, 500mA

Импортер на территорию России и Таможенного Союза: ООО

“ФИЛИПС”, Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13.  
Изготовитель: “Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.”,  
Туссендиелен 4,  
9206 АД, Драхтен, Нидерланды.  
Сделано в Китае

## ҚАЗАҚША

## Осы қауіпсіздік таңбаларын біліңіз

Леп белгісі пайдалану және техникалық қызмет көрсету мәселелерін болдырмау үшін өніммен берілген пайдаланушы ақпаратын мұқият оқыңызды қажет ететін мүмкіндіктерге назар аударуға шақырады. (1-сурет)

**Ескерту: От немесе ток соғу қауіптерін азайту үшін осы құрылғы жаңбыр немесе ылғал жерде ашық қалмауы және вазалар сияқты сұйықтықтармен толтырылған заттар оның үстіне қойылмауы тиіс.**



## МАҢЫЗДЫ ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

- 1 Осы нұсқауларды оқыңыз.
- 2 Осы нұсқауларды сақтаңыз.
- 3 Барлық ескертулерді сақтаңыз.
- 4 Барлық нұсқауларды орындаңыз.
- 5 Бұл аппаратты суға жақын пайдаланбаңыз.
- 6 Тек құрғақ шүберекпен тазалаңыз.
- 7 Микрофон мен динамик саңылауларын жаппаңыз. Өңдіруші нұсқауларына сәйкес орнатыңыз.
- 8 Радиаторлар, жылытқыштар, пештер немесе жылу шығаратын басқа құрылғылар (күшейткіштерді қоса) сияқты жылу көздеріне жақын орнатпаңыз.
- 9 Қуат сымның өсіресе штепсельдік ұштарын, электр розеткаларын және олардың құрылғыдан шығатын жерлерін басылып немесе қысылып қалудан қорғаныз.
- 10 Тек өндіруші көрсеткен саптамаларды/керек-жарақтарды пайдаланыңыз.
- 11 Құрылғыны қосар алдында нәресте бөлігі мен ата-ана белігіндегі адаптерлерде көрсетілген кернеудің жергілікті ток көзінің кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз. Тек Philips ұсынған адаптерді пайдаланыңыз (S003xy0600050 үлгісі, мұндағы «xy» = тығын түріне байланысты PV, PB немесе PU). Адаптер номиналы: Кіріс: 100-240 В айнымалы ток; Шығыс: 6,0 В тұрақты ток, 0,5 А
- 12 Найзағай ойнағанда немесе ұзақ уақыт қолданылмағанда, бұл құрылғыны ток көзінен ажыратыңыз.
- 13 Барлық қызметтерді білікті қызметкерлер көрсетуі керек. Қызмет көрсету құрылғы зақымдалған кезде қажет болады, мысалы электр қуат сымы немесе штепсельдік ұшы зақымдалған, сұйықтық төгілген немесе құрылғыға әлде-бір заттар құлаған, жаңбырда немесе ылғал жерде ашық қалған, дұрыс жұмыс істемеген немесе құлатып алынған кездер. Сымның тозуы немесе кесіліп кетуі сияқты ықтимал зақымдарды болдырмау үшін қуат сымын мерзімді түрде тексеріп тұрыңыз. Көмек алу үшін

- www.philips.com/support сайтымызға кіріңіз немесе еліңіздегі Philips Тұтынушыға күтім көрсету орталығына хабарласыңыз. Байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан таба аласыз.
- 14 Бұл өнім құрамында қорғасын мен сынап болуы мүмкін. Осы материалдарды тастау қоршаған орта факторларына байланысты реттелуі мүмкін. Тастау немесе қайта өңдеу туралы ақпарат алу үшін жергілікті билік органдарына немесе Электрондық өнеркәсіп альянсына хабарласыңыз: www.eiae.org.
- 15 Барлық қажет белгілер ата-ана бөлігінің және нәресте бөлігінің батарея бөлімінде және зарядтағыштың корпусының төменгі жағында (бар болса) орналасқан.

# ЕСКЕРТУ: БУЫНЫП ҚАЛУ ҚАУПІ. Балалар сымдарға БУЫ- НЫП ҚАЛДЫ. Осы сымды балалардан аулақ ұстаңыз (3,5 фут (1 метр) алыс). Белгіні алмаңыз (2-сурет).

## Абайлаңыз

Абайлаңыз: Жарылу, ток соғу, қысқа тұйықталу немесе батареяның ағып кету қауіптерін болдырмаңыз

- Аппаратты тамшылатуға немесе шашыратуға пайдалануға болмайды және вазалар сияқты ішінде сұйықтығы бар нысандарды аппарат үстіне қоюға болмайды.
- ТЫҒЫЛАТЫН ЖАБДЫҚ үшін розетка шығысы жабдық жанына орнатылып, ондай қолжетімді болуы керек.
- Нәресте және ата-ана бөлігін розеткаға қосу үшін берілген адаптерлерді қолданыңыз.
- Электр тогының соғу қаупін болдырмау үшін нәресте және ата-ана бөліктерінің орнын ашпаңыз, тек батарея орнын ғана ашуға болады.
- Батареяларды (батарея блогын) салғанда немесе ауыстырғанда, қуат сымын немесе электр қуат көзін желіге қосқанда қолыңыз құрғақ екендігіне көз жеткізіңіз.
- Ата-ана бөлігі үшін тек нәресте бақылаушысымен бірге берілген қайта зарядталатын батарея бумасын пайдаланыңыз. Қайта зарядталатын батарея бумасын пайдаланушы нұсқаулығында көрсетілгендей зарядтаңыз.
- Батарея дұрыс қосылмаса, жарылыс қаупі бар. Тек тура сондай батарея түрімен ауыстырыңыз.

- Ата-ана бөлігінде тек қайта зарядталатын батареямен қайта зарядтау функциясы бар.
- Келесі батареялар пайдаланылғанын тексеріңіз:
  - Ата-ана бөлігіне арналған (SCD710/SCD711/SCD713/SCD720/SCD721/SCD723/SCD730/SCD731/SCD733); Philips 130AAHC 1,2 В, 1300 мАсағ;
  - Ата-ана бөлігіне арналған (SCD715/SCD725/SCD734/SCD735); GP 180AAHC 1,2 В, 1800 мАсағ
- Нәресте бөлігіне арналған: 1,5 В R6 AA сітілі қайта зарядталмайтын батареялары немесе 1,2 В AA HR6 қайта зарядталатын батареялары. Қайта зарядталатын батареяларды бөлек батарея зарядтағышта қайта зарядтаңыз.
- **Нәресте бақылаушысына зақым келтіретін және тері күйіктеріне немесе көз тітіркенуіне себеп болатын батареяның жарылуын немесе кемуді болдырмау үшін: АБАЙЛАҢЫЗ: Батарея бұрыс емес түрімен ауыстырылса, жарылыс қаупі бар**
- қайта зарядталмайтын батареяларды зарядтамаңыз;
- батареяларды дұрыс қаратып салыңыз (+/-);
- батареяны күн сәулесі, от немесе басқа жылу көздерінен аулақ жерде сақтаңыз,
- бос батареяларды нәресте бөлігінде қалдырмаңыз.
- **Батареяны қызудан немесе улы материалдар, сутегі немесе оттегі бөлуден қорғау үшін, келесі әрекеттерді болдырмаңыз:**
- шамасынан артық зарядтамаңыз;
- қысқа тұйықтамаңыз;
- кері зарядтамаңыз немесе
- батареяларды зақымдамаңыз.
- Теріні қорғау үшін зақымдалған не ағатын батареяларды ұстағанда қорғағыш қолғапты киіңіз.

## Ересек бақылауы

- Бұл нәресте мониторы тек көмекші құрал ретінде ғана жасалған. Ол жауапкершілікті және орнықты ересек бақылауын алмастыра алмайды, оны бұл мақсатпен қолдануға болмайды.
- Нәресте бөлігін нәрестенің төсегіне немесе манежінің ішіне қоймаңыз.
- Олардың қауіпсіздігі үшін, балалардың нәресте мониторына, адаптерлерге және барлық қосалқы құралдарға тиісуіне және олармен ойнауына жол бермеңіз. **БҰЛ ОЙЫНШЫҚ ЕМЕС.**

## Тазалау және техникалық қызмет көрсету

Тазалағыш спрейлер немесе сұйықтықтарды қолданбаңыз. Тазалау алдында ата-ана бөлігі мен нәресте бөлігін ажыратыңыз (қуат розеткасына қосуды болса).

## Тастау

- Батареяларды нұсқауларға сәйкес тиісті түрде тастаңыз. Жағуға болмайды. Батареялар шамадан тыс қызып кетсе, жарылып кетуі мүмкін.
- Металл немесе алюминий фольгаға орамаңыз. Тастар алдында газетке ораңыз.
- Аймағыңыздағы батареяны дұрыс тастау орнын (орындарын) анықтау үшін жергілікті қалаға хабарласуға кеңес беріледі.
- Аймағыңыздағы қайта өңдеу орталығы туралы қосымша ақпарат алу үшін [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com) сайтына кіріңіз.

## Сақтау алғышарттары

- Нәресте мониторын 5°C (40°F) және 40°C (104°F) арасындағы температурада пайдаланыңыз және сақтаңыз.
- Нәресте және ата аналар бөлігін қатты ыстыққа, қатты суыққа, немесе тікелей күн шуағына шамаңыз.
- Нәресте бөлігі мен ата-ана бөлігін ыстық жерге жақын қоймаңыз.
- Өнімді 30 күннен артық пайдаланбайтын болсаңыз, батареяларды шығарып қойыңыз,

## Алмастыру

- Батарея мен адаптерді ауыстыру қажет болса, үлгі нөмірін [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтындағы толық Қауіпсіздік нұсқауларын қараңыз.
- Қосалқы құрылғылар немесе қосалқы бөлшектер сатып алу үшін, [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) сайты арқылы онлайн дүкенге кіріңіз. Сонымен қатар, еліңіздегі Philips Тұтынушыға күтім көрсету орталығына хабарласыңыз (байланыс мәліметтерін дүниежүзілік кепілдік парақшасынан қараңыз). Егер еліңізде Тұтынушыға күтім көрсету орталығы қолжетімді болса, Philips дилеріне немесе Philips қызмет көрсету орталығына барыңыз.

## Стандарттарға сәйкестігі

- Бұл құрылғы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.
  - Бұл құрылғы Еуропалық қауымдастықтың радио кедергілеріне қойылатын талаптарына сай (3-сурет).
  - Philips Consumer Lifestyle осы арқылы осы нәресте мониторы 2014/53/EU директивасының негізгі талаптарына және басқа тиісті ережелеріне сай екенін мәлімдейді (DECT: жиілік ауқымы 1880-1900 МГц, максималды радиожилік қуаты: 250 мВт). ЕҚ сәйкестік туралы мәлімдемесінің (DoC) көшірмесі желіде мына мекенжайда бар: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- Бұл жабдықты жөндеуге немесе өзгертуге тырыспаңыз.**
- Ескерту: Philips Avent талаптарға сәйкестігін тікелей мақұлдамаған осы жабдықта енгізілген өзгерістер пайдаланушының осы жабдықты пайдалану құқығының күшін жоюы мүмкін.

## Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Осы Philips Avent құрылғысы электромагниттік өрістерге (EMF) қатысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Осы пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сай қолданылса, бүгінгі таңдағы ғылыми дәлелдерге сәйкес, құрал пайдалану үшін қауіпсіз болып табылады.

## Өңдеу

- Бұл өнім қайта өңдеп, қайта пайдалануға болатын, жоғары сапалы материалдар мен бөлшектерден жасалған (4-сурет).
- Бұл таңба құрылғының қалыпты тұрмыстық қалдықпен бірге тастауға болмайтынын білдіреді. Оны электр құрылғыларға арналған арнайы ресми жинайтын жерге апарып тапсырыңыз. Қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаны қорғауға көмектеседі (5-сурет).
- Бұл сызып тасталған себет құрылғыда қалыпты тұрмыстық қоқыспен бірге лақтыруға болмайтын лақтырылатын батареялар бар екенін білдіреді. Батареяларды батареяларға арналған ресми жинау орнында лақтырыңыз. Батареяларды дұрыс лақтыру қоршаған ортаны сақтауға көмектеседі (6-сурет).

Қосымша ақпаратты [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) сайтынан қараңыз.

Сәбилер мен үш жасқа дейінгі балаларды бақылауға арналған құрылғы  
SCD710, SCD711, SCD713, SCD715, SCD720, SCD721, SCD723, SCD725, SCD730, SCD731, SCD733, SCD734, SCD735  
Балалар бөлімі: 6,0VDC, 500mA немесе 4x1,5V AA сітілі батареялары (жинаққа кірмейді) немесе 4x1,2V AA батареясы (жинаққа кірмейді)  
SCD710, SCD711, SCD713, SCD715  
Ата-аналар бөлігі: 6,0VDC, 500mA немесе 2x1,2V AA батареясы Ni-MH 1300mAh немесе 1800mAh  
SCD720, SCD721, SCD723, SCD725, SCD730, SCD731, SCD733, SCD734, SCD735  
Ата-аналар бөлігі: 2x1,2V AA батареясы Ni-MH 1300mAh немесе 1800mAh  
Зарядтаушы стенд: 6,0VDC, 500 mA  
2 адаптер: кіріс 100-240V~, 50/60Hz, II қауіпсіздік классы, шығыс: 6,0VDC, 500m  
Ресей және Кеңестік Одақ территориясына импорттаушы: ФИЛИПС ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй.  
Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды. Қытайда жасалған

## SHQIP

## Njihuni me këto simbole sigurie

Pikëçuditja tërheq vëmendje për veçori që kërkohet që ju të lexoni me kujdes informacionin e bashkëlidhur të përdoruesit për të parandaluar problemet e funksionimit dhe mirëmbajtjes. (Fig. 1)

**Paralajmërim: Për të reduktuar rrezikun e zjarrit ose të goditjes elektrike, kjo aparaturë nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështirës dhe objektet e mbushura me lëngje, si vazot, nuk duhet të vendosen mbi këtë aparaturë.**

## UDHËZIME TË RËNDËSISHME SIGURIE

- 1 Lexojini këto udhëzime.
- 2 Ruajini këto udhëzime.
- 3 Kushitujini kujdes paralajmërimeve.
- 4 Ndiqni të gjitha udhëzimet.
- 5 Mos e përdorni këtë aparaturë pranë ujit.
- 6 Pastrojeni vetëm me pëlthurë të thatë.
- 7 Mos i bllokoni vrimat e mikrofonit dhe altoparlantit. Instalohen në përputhje me udhëzimet e prodhuesit.
- 8 Mos e instaloni pranë burimeve të nxehtësisë si p.sh. radiatorët, regjistruarit e nxehtësisë, sobat apo aparaturat të tjera (duke përfshirë amplifikatorët) që prodhojnë nxehtësi.
- 9 Mbrojeni kordonin e energjisë nga shkëlqja apo pickimi, veçanërisht te spinat, prizat, dhe pikat ku ato dalin nga aparatura.
- 10 Përdorni vetëm aksesoret të specifikuar nga prodhuesi.

- 11** Kontrolloni nëse tensioni i treguar në ushqyesit e njësisë së bebes dhe njësisë së prindit korrespondon me tensionin lokal përpara se të lidhni pajisjen. Përdorni vetëm ushqyesin e rekomanduar nga Philips (modeli S003xy0600050 (ku „xy“ = PV, PB ose PU në varësi të llojit të spinës). Specifikimet e ushqyesit: Hyrje: 100–240 Vac ; Dalje: 6,0 Vdc 0,5 A
- 12** Hiqeni spinën e kësaj aparature gjatë shkrepitave ose kur nuk përdoret për periudha të gjata kohe.
- 13** Për çdo shërbim kontaktoni me personelin e kualifikuar të shërbimit. Nevojitet shërbim kur aparatura është dëmtuar në ndonjë mënyrë, si p.sh. kordoni i energjisë ose spina janë dëmtuar, është derdhur lëng ose kanë rënë objekte brenda në aparat, aparatura është ekspozuar ndaj shiut apo lagështirës, nuk funksionon mirë, ose është rrëzuar. Kontrolloni periodikisht kordonin e rrymës për të parandaluar dëmtimet e mundshme, si p.sh. konsumimin ose prerjen e kordonit. Për asistencë, vizitoni uebsajtin tonë [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ose kontaktoni qendrën e kujdesit për klientin të Philips në shtetin tuaj. Të dhënat e tij të kontaktit do t'i gjeni në fletëpalosjen ndërkombëtare të garancisë.
- 14** Ky produkt mund të përmbajë plumb dhe merkur. Hedhja e këtyre materialeve mund të jetë e rregulluar për shkak të shqetësimeve mjedisore. Për informacion rreth hedhjes ose riciklimit, kontaktoni me autoritetet tuaja lokale ose Electronic Industries Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).
- 15** Të gjitha shenjat e kërkuaa ndodhen në folenë e baterisë së njësisë së prindit dhe njësisë së bebes dhe mbylljen e poshtme të karikuesit (nëse ka).

**PARALAJMËRIM:  
RREZIK  
MBYTJEJE. Me  
kordonët janë  
MBYTUR fëmijë.  
Mbajeni këtë  
kordon larg  
fëmijëve (më  
shumë se 3,5  
këmbë (1 metër)  
larg). Mos e hiqni  
etiketën (Fig. 2).**

## Kujdes

**Kujdes: Parandaloni rrezikun e shpërthimit, goditjes elektrike, qarkut të shkurtër ose rrjedhjes**

- Aparatura nuk duhet të ekspozohet ndaj pikimeve apo spërkatjeve dhe asnjë objekt i mbushur me lëngje, si vazot, nuk duhet të vendoset mbi aparat.
- Për PAJISJET QË FUTEN NË PRIZË, priza duhet të instalohet pranë pajisjes dhe duhet të jetë lehtësisht e arritshme.
- Përdorni ushqyesit e dhënë për të lidhur bazamentin e njësisë së bebes dhe të prindit me rrymën.
- Për të parandaluar goditjen elektrike, mos e hapni kasën e njësisë së bebes ose të njësisë së prindit përveç foleve të baterive.
- Sigurohuni që duart tuaja të jenë të thata kur futni ose ndërroni bateritë (kutia e baterisë) ose kur prekni kordonët e energjisë ose pajisjet me energji që do të futen në prizë.
- Për njësinë e prindit, përdorni vetëm kutinë e baterisë së rikarikueshme që vjen me monitorin e bebes. Karikoni kutinë e rikarikueshme të baterisë siç përshkruhet në manualin e përdorimit.
- Rrezik shpërthimi nëse bateria është zëvendësuar gabimisht. Ndërroni vetëm me të njëjtin lloj.
- Njësia e prindit ka një funksion karikues vetëm me baterinë e rikarikueshme.
- Sigurohuni që të përdorni bateritë e mëposhtme:
- Për njësinë e prindit (SCD710/SCD711/SCD713/SCD720/SCD721/SCD723/SCD730/SCD731/SCD733): Philips 130AAHC 1,2 V, 1300 mAh;
- Për njësinë e prindit (SCD715/SCD725/SCD734/SCD735): GP 180AAHC 1,2 V, 1800 mAh
- Për njësinë e bebes: Bateria 1,5 V R6 AA alkaline të rikarikueshme ose bateri të rikarikueshme të karikuara 1,2V AA HR6. Karikoni bateritë e rikarikueshme në një karikues të veçantë për bateri.
- **Për të parandaluar shpërthimin ose rrjedhjen, që mund të dëmtojë monitorin e bebes dhe mund të shkaktojë djegie dhe irritim të lëkurës ose syve:**
- **KUJDES: Rrezik shpërthimi nëse bateria është zëvendësuar me llojin e gabuar**
- mos i rikarikoni bateritë e rikarikueshme futini bateritë në drejtimin e duhur (+/-)
- mbajeni baterinë larg nga nxehtësia e tepërt si p.sh. drita e diellit, zjarri ose burime të tjera të nxehtësisë
- mos i lini bateritë bosh në njësinë e bebes.
- **Për të mos lejuar që bateria të nxehet ose të lëshojë materiale toksike, hidrogjen ose oksigjen, mos:**
- karikoni më shumë se duhet
- krijoni qark të shkurtër
- karikoni në drejtim të kundërt ose
- dëmtoni bateritë
- Për të prekur bateritë e dëmtuara ose që rrjedhin, vishni doreza mbrojtëse për të mbrojtur lëkurën.

## Mbikëqyrja nga të rriturit

- Ky monitor për bebe është prodhuar për të përdorur si ndihmë. Ai nuk zëvendëson mbikëqyrjen e përgjegjshme dhe të duhur të të rriturve dhe nuk duhet të përdoret si e tillë.
- Asnjëherë mos e vendosni njësinë e bebes brenda shtratit të bebes ose koshit të bebes.
- Për sigurinë e tyre, mos i lejoni fëmijët të prekin dhe të luajnë me monitorin e bebes, ushqyesit dhe të gjithë aksesoret. **KJO NUK ËSHTË LODËR.**

## Pastrimi dhe mirëmbajtja

Mos përdorni substanca pastrimi me spërkatje ose lëngje.

Përpara pastrimit, hiqni nga priza njësinë e prindit dhe njësinë e bebes nëse ato janë të lidhura me prizën.

## Hedhja

- Hidhni bateritë siç duhet sipas udhëzimeve. Mos i digjni. Bateritë mund të shpërthejnë nëse mbinxehen.
- Mos i mbështillni me letër metalike ose alumini. Mbështillni me gazetë përpara se t'i hidhni.
- Sugjerohet që të kontaktoni me bashkinë ose komunën për të përcaktuar vendin e duhur të hedhjes së baterive në zonën tuaj.
- Vizitoni [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com) për më shumë informacion rreth një qendre riciklimi në zonën tuaj.

## Masat paraprake për magazinimin

- Përdoreni dhe ruajeni monitorin e bebes midis 5° C (40° F) dhe 40° C (104° F).
- Mos e ekspozoni njësinë e bebes dhe njësinë e prindit ndaj ftohtësisë ose nxehtësisë ekstreme ose ndaj dritës së drejtpërdrejtë të diellit.
- Mos e vendosni njësinë e bebes dhe njësinë e prindit pranë një burimi nxehtësie.
- Hiqini bateritë nëse nuk do ta përdorni produktin për më shumë se 30 ditë

## Ndërrimi

- Nëse duhet të zëvendësoni baterinë dhe ushqyesin, referojuni Udhëzimeve të plota të sigurisë nga [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) për numrin e modelit.
- Për të blerë aksesore ose pjesë këmbimi, vizitoni dyqanin tonë në internet në [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Mund të kontaktoni edhe qendrën e kujdesit për klientin të Philips në vendin tuaj (shikoni fletëpalosjen e garancisë botërore për të dhënat e kontaktit). Nëse në vendin tuaj nuk ka qendër të kujdesit për klientët, shkoni te distributori i Philips ose qendra e shërbimit të Philips.

## Pajtuueshmëria me standardet

- Kjo pajisje është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.
- Kjo pajisje është në përputhje me kërkesat e interferencave të radios të Komunitetit Evropian (Fig. 3).

- Njëpër një këti dokumenti, Philips Consumer Lifestyle deklaroi se ky monitor bebeje është në pajtim me kërkesat thelbësore dhe dispozitat përkatëse të Direktivës 2014/53/BE (DECT: banda e frekuencës 1880–1900 MHz, fuqi maksimale e radio-frekuencës: 250 mW.) Një kopje e Deklaratës së konformitetit të BE-së (DoC) jepet në internet në [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**Mos u përipiqni të riparoni ose modifikoni këtë pajisje.**

Paralajmërim: Ndryshimet ose modifikimet që i bëhen kësaj pajisjeje që nuk janë miratuar shprehimisht nga Philips Avent për pajtuueshmërisë, mund të anulojnë autoritetin e përdoruesit për ta përdorur këtë pajisje.

## Fushat elektromagnetike (EMF)

Kjo pajisje Philips Avent është në përputhje me të gjitha standardet për fushat elektromagnetike (EMF). Nëse përdoret siç duhet dhe në përputhje me udhëzimet në këtë manual përdorimi, pajisja është e sigurt që të përdoret bazuar në provat shkencore të disponueshme sot.

## Riciklimi

- Produkti juaj është projektuar dhe prodhuar me materiale dhe komponentë të cilësishë së lartë, të cilat mund të riciklohen dhe ripërdoren (Fig. 4).
- Ky simbol do të thotë që pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat normale të shtëpisë. Hidhni pajisjen në pikën zyrtare të grumbullimit për pajisjet elektrike. Hedhja e përshtatshme ndihmon në ruajtjen e mjedisit (Fig. 5).
- Koshi me kryq do të thotë se pajisja përmban bateri njëpërdorimeshe, të cilat nuk duhet të hidhen me mbeturinat normale të shtëpisë. Hidhni bateritë në pikën zyrtare të grumbullimit për bateritë. Hedhja e përshtatshme e baterive ndihmon në ruajtjen e mjedisit (Fig. 6).

Për më shumë detaje, referojuni [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## МАКЕДОНСКИ

### Научете ги овие симболи за безбедност

Извичникот повикува на внимание за одликите за кои е потребно внимателно да ги прочитате приложените информации за корисникот, за да ги спречите проблемите во работењето и одржувањето. (Сл. 1)

**Предупредување: За да ја намалите опасноста од пожар или електричен удар, овој апарат не треба да се изложува на дожд или влага, а предмети наполнети со течност, како вазни, не треба да се ставаат над овој апарат.**

## ВАЖНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

- 1 Прочитајте ги овие упатства.
- 2 Чувајте ги овие упатства.
- 3 Внимавајте на сите предупредувања.
- 4 Следете ги сите упатства.
- 5 Не користете го овој апарат блиску до вода.
- 6 Чистете само со сува крпа.
- 7 Не затворајте ги отворите за микрофонот и звучникот. Инсталирајте според упатствата на производителот.
- 8 Не инсталирајте близу до извори на топлина како радијатори, решетки за топол воздух, шпорети или други апарати (вклучувајќи засилувачи) што произведуваат топлина.
- 9 Заштитете го напојниот кабел да не се гази на него или да биде нагмечен, особено кај приклучокот, ѕидниот мрежен приклучок и точката каде излегува од апаратот.
- 10 Користете само додатоци/дополнителна опрема специфицирани од производителот.
- 11 Пред да го поврзете уредот, проверете дали напонот наведен на адаптерите на единицата на бетео и на единицата на родителите одговара на напонот од локалната електрична мрежа. Користете само адаптер препорачан од Philips (модел S003xy0600050 (каде „xy“ = PV, PB или PU зависно од приклучокот). Номинални вредности на адаптерот: влез: 100-240 Vac; излез: 6,0 Vdc 0,5 A
- 12 Откачувајте го овој уред за време на грмотевици или кога не се користи подолго време.
- 13 За сите сервисирања обратете се на квалификуван сервисер. Сервисирањето е потребно кога апаратот е оштетен на каков било начин, како на пример, оштетен напоен кабел или приклучок, истурена течност на апаратот или на него паднал некој предмет, апаратот бил изложен на дожд или влага, тој не работи нормално или бил паднат. Од време на време проверувајте го напојниот кабел за да спречите можно оштетување, како истрошен или исечен кабел. За помош, посетете ја нашата веб-страница [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или јавете се во центарот за грижа на корисниците на Philips во вашата земја. Деталите за контакт можете да ги најдете на листот со меѓународна гаранција.
- 14 Овој производ може да содржи олово и жива. Од еколошки причини, отстранувањето на овие материјали може да биде регулирано. За информации за отстранување или рециклирање, јавете се на локалните власти или на Electronic Industries Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).
- 15 Сите потребни ознаки се наоѓаат на преградата за батерија на единицата за родители и на единицата за бетео, како и на долната страна на куќиштето на полначот (ако има).

# ЕДУПРЕДУ- ВАЊЕ: ОПАС- НОСТ ОД ЗА- ДАВУВАЊЕ. Деца можат да се ЗАДАВАТ со кабли. Чувајте го овој кабел на- двор од дофатот на деца (повеќе од 3,5 стапки (1 метар) пода- леку). Не отстра- нувајте ја озна- ката (Сл. 2).

## Внимание

**Внимание: Спречете опасност од експлозија, електричен удар, куса врска или протекување**

- Апаратот не треба да се изложува на капење или прскање и на него не треба да се ставаат предмети напоенети со течност, како вазни.
- За ОПРЕМА ШТО МОЖЕ ДА СЕ ПРИКЛУЧУВА, приклучокот треба да биде инсталиран блиску до опремата и да биде лесно достапен.
- Користете ги испорачаните адаптери за поврзување на основата на единиците на бетео и родителите со електричната мрежа.
- За да спречите електричен удар, не отворајте го куќиштето на единицата на бетео или единицата на родителите, освен преградата за батерии.
- Осигурете рацете да ви бидат суви кога ставате или заменувате батерији (пакет батерији) или кога работите околу напојните кабли или електричното напојување за да се приклучите на електричната мрежа.
- За единицата на родителите користете го само пакетот батерији што се полнат, испорачан со мониторот за бебе. Наполнете го пакетот батерији што се полнат како што е опишано во прирачникот за корисникот.

- Опасност од експлозија ако батеријата е неправилно заменета. Заменувајте ја само со ист вид.
- Единицата на родителите има функција за полнење само со батерији што се полнат.
- Внимавајте да ги користите следниве батерији:
  - За единицата на родителите (SCD710/SCD711/SCD713/SCD720/SCD721/SCD723/SCD730/SCD731/SCD733): Philips 130AAHC 1,2V, 1300mAh;
  - За единицата на родителите (SCD715/SCD725/SCD734/SCD735): GP 180AAHC 1,2V, 1800mAh
- За единицата на бетео: Алкални батерији што не се полнат 1,5V R6 AA или наполнети батерији што се полнат 1,2V AA HR6. Полнете ги батериите што се полнат со посебен полнач на батерији.
- **За да спречите експлозија или протекување на батериите, што може да го оштети мониторот на бетео и да предизвика изгореници или надразнување на кожата или очите:**
- **ВНИМАНИЕ: Опасност од експлозија ако батеријата е заменета со несоодветен вид**
- не полнете ги батериите што не полнат
- ставајте ги батериите во правилна насока (+/-)
- чувајте ги батериите подалеку од преголема топлина како сончева светлина, оган или други извори на топлина
- не оставајте празни батерији во единицата на бетео.
- **За да спречите батериите да се загреат или да испуштаат отровни материи, водород или кислород, немојте да ги:**
- преполнувате
- предизвикувате краток спој
- полните обратно, или
- оштетувате батериите
- За да ракувате со оштетени или протечени батерији, носете заштитни ракавици за заштита на кожата.

## Надзор од возрасни

- Овој монитор за бебиња е предвиден како помош. Тој не е замена за одговорен и правилен надзор од возрасни и треба да се користи како таков.
- Никогаш не ставајте ја единицата на бетео во креветчето или оградата на бетео.
- За нивна безбедност, не им дозволувајте на децата да ги допираат и да си играат со мониторот за бебиња, адаптерите и сите додатоци. **ТОА НЕ Е ИГРАЧКА.**

## Чистење и одржување

Не користете спрејови за чистење или течни средства за чистење.

Пред чистењето, откачете ги единицата на родителите и единицата на бетео ако се приклучени на приклучок од електричната мрежа.

## Отстранување

- Отстранувајте ги правилно батериите според упатствата. Не спалувајте ги. Ако се прегреат, батериите можат да експлодираат.
- Не обвивајте ги во метал или алуминиумска фолија. Пред да ги отстраните, обвијте ги во новинска хартија.
- Ве советуваме да се јавите во општинските или градските власти за информации за места за собирање батерији во вашата област.
- За дополнителни информации за центар за рециклирање во вашата област одете на [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com).

## Мерки на внимание за складирање

- Мониторот за бебиња користете го и чувајте го на температура меѓу 5 °C (40 °F) и 40 °C (104 °F).
- Не изложувајте ги единиците за бетео и за родителите на екстремн студ или топлина или на директна сончева светлина.
- Не ставајте ги единиците за бетео и за родителите блиску до извор на топлина.
- Извадете ги батериите ако не планирате да го користите производот повеќе од 30 дена.

## Замена

- Ако треба да ги замените батериите и адаптерот, погледнете ги целосните упатства за безбедност на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) за бројот на моделот.
- За да купите додатоци или резервни делови, одете на нашата онлајн продавница [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Исто така, можете да се јавите во Центарот за грижа за корисниците на Philips во вашата земја (за детали за контакт погледнете во листот со меѓународна гаранција). Ако во вашата земја нема достапен центар за грижа за корисниците, одете кај дилер на Philips или во сервисен центар на Philips.

## Усогласеност со стандардите

- Овој уред е во согласност со сите важечки стандарди и регулативи во врска со изложеноста на електромагнетни полиња.
  - Овој уред е во согласност со барањата за радио-пречки на Европската заедница (Сл. 3).
  - Со ова, Philips Consumer Lifestyle изјавува дека овој монитор за бебиња е во согласност со суштинските барања и другите релевантни одредби од директивата 2014/53/EU (DECT: фреквентен опсег 1880-1900 MHz, максимална моќност на радио-фреквенцијата: 250 mW). Копијата од ЕС декларацијата за сообразност (DoC) е достапна онлајн на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).
- Не обидувајте се да ја поправате или менувате оваа опрема.**

Предупредување: Промените или модификациите направени на оваа опрема што не се изречно одобрени од Philips Avent за усогласеност, може да го поништат овластувањето на корисникот да ракува со оваа опрема.

## Електромагнетни полиња (EMF)

Овој уред на Philips Avent е во согласност со сите безбедносните стандарди во врска со електромагнетни полиња (EMF). Ако правилно се ракува во согласност со упатствата од овој прирачник за корисникот, овој уред е безбеден за користење според научните докази достапни денес.

## Рециклирање

- Вашиот производ е дизајниран и произведен со висококвалитетни материјали и компоненти што можат да се рециклираат и повторно користат (Сл. 4).
- Овој симбол означува дека не смеете да го фрлате уредот заедно со обичниот отпад од домаќинството. Уредот треба да се отстрани на официјално место за собирање електрични апарати. Правилното отстранување помага да се зачува животната средина (Сл. 5).



- Прецртаната канта со тркала значи дека овој уред содржи батерии за еднократна употреба кои не може да се фрлаат со обичниот отпад од домаќинството. Отстранување на батериите на официјално место за собирање батерии. Правилното отстранување на батериите помага да се зачува животната средина (Сл. 6).

За повеќе детали погледнете на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).